

PETERSON PARENT PERIODICAL

OCT 23, 2020

BEFORE YOU CLOSE THIS NEWSLETTER

- Mark your calendar and check to make sure you have the link from your child's homeroom teacher for Community Connections Night.
- Ask your child if they would like to sign up for Peterson Performs!

ANTES DE CERRAR

- Marque su calendario y asegúrese de tener el enlace del maestro de aula de su hijo para la Noche de Conexiones Comunitarias.
- ¡Pregúntele a su hijo si le gustaría inscribirse en Peterson Performs!

UPCOMING DATES

- **Week of October 26th-30th**
Community Connections Night!
(See Schedule on page 2!)
- **Tuesday, Nov. 3**
No School: Election Day
- **Thursday, Nov. 5**
5-6pm: Peterson Performs! Fall 2020 - A Socially Distant Variety Show
End of Quarter 1
- **Friday, Nov. 6**
No School: School Improvement Day
- **Wednesday, Nov. 11**
Veteran's Day: Regular School Day
- **Thursday, Nov. 12**
4:30-6:30pm: Local School Council Meeting

FECHAS SIGUIENTES

- **Semana del 26 al 30 de octubre**
¡Noche de conexiones comunitarias!
(¡Vea el Programa en la página 2!)
- **Martes, 3 de noviembre**
No hay clases: día de las elecciones
- **Jueves, 5 de noviembre**
5-6 pm: ¡Peterson actúa! Otoño de 2020: un programa de variedades socialmente distante
Fin del primer cuarto
- **Viernes 6 de noviembre**
No escuela: Día de mejora escolar
- **Miércoles 11 de noviembre**
Día de los Veteranos: Día Escolar Regular
- **Jueves 12 de noviembre**
4:30-6:30pm: Reunión del consejo escolar local

I was born in Battle Creek, Michigan, but my dad's job brought us to North Carolina when I was five, so I was raised near Charlotte for most of my life. I loved growing up in North Carolina because I was only a few hours from both the beach and the mountains.

I always wanted to be a veterinarian growing up. I quickly realized that while I loved animals, I wasn't a fan of the science classes needed to become a vet.

For the most part, I enjoyed school. I particularly liked the social aspect! I played tennis and soccer, but my favorite part was socializing with my teammates. My 9th Grade English teacher was amazing. I loved how much she cared about her students and all that she taught us about life. She actually influenced me to become an English teacher.

After attending North Carolina State, I taught in the high school setting for three years and absolutely loved it! I was an English teacher and also taught a Life Skills class, where the focus was on SEL (Social Emotional Learning) and college readiness. After teaching this course, I decided I really wanted to go back to graduate school to become a school counselor so that I could focus on SEL. It was the best decision that I ever made, and I love being a school counselor! ([Click here to continue reading about Brooke Bowman!](#))

Nací en Battle Creek, Michigan, pero el trabajo de mi padre nos trajo a Carolina del Norte cuando tenía cinco años, así que me crié cerca de Charlotte la mayor parte de mi vida. Me encantó crecer en Carolina del Norte porque estaba a solo unas horas de la playa y de las montañas.

Siempre quise ser veterinaria. Rápidamente me di cuenta de que, si bien amaba a los animales, no era fanática de las clases de ciencias necesarias para convertirme en veterinaria.

En su mayor parte, disfruté de la escuela. ¡Me gustó especialmente el aspecto social! Jugué tenis y fútbol, pero mi parte favorita fue socializar con mis compañeros de equipo. Mi maestra de inglés de noveno grado fue increíble. Me encantó lo mucho que se preocupaba por sus estudiantes y todo lo que nos enseñó sobre la vida. De hecho, me influyó para convertirme en maestra de inglés.

Después de asistir a North Carolina State, enseñé en la escuela secundaria durante tres años y ¡me encantó! Fui maestra de inglés y también impartí una clase de Habilidades para la vida, donde el enfoque estaba en el SEL (Aprendizaje socioemocional) y la preparación para la universidad. Después de impartir este curso, decidí que tenía muchas ganas de volver a la escuela de posgrado para convertirme en consejero escolar para poder concentrarme en SEL. Fue la mejor decisión que tomé en mi vida, ¡y me encanta ser consejera escolar! ([¡Haga clic aquí para continuar leyendo sobre Brooke Bowman!](#))

PEOPLE OF PETERSON BROOKE BOWMAN



Community Connections Night

We are excited to announce our reimagined back to school night for our new virtual environment! Peterson educators will be hosting a virtual event next week to build meaningful connections. Teachers will be sharing information about how to best help your child during remote learning and a little bit about curriculum. However, they will primarily be working to form connections between families using a variety of activities. Please join us for some fun! Educators will be sharing Google Meet links to their events with families directly and will also be located on our community calendar on the Peterson website.

¡Estamos emocionados de anunciar nuestra noche de regreso a la escuela reinventado para nuestro nuevo entorno virtual! Los educadores de Peterson organizará un evento virtual la próxima semana para construir conexiones significativas. Los maestros compartirán información sobre cómo ayudar mejor a su hijo durante el aprendizaje remoto y un poco sobre el plan de estudios. Sin embargo, también trabajarán principalmente para formar conexiones entre familias utilizando una variedad de actividades. ¡Únase a nosotros para divertirse! Los educadores compartirán enlaces de Google Meet a sus eventos directamente con las familias y también estarán ubicados en nuestro calendario comunitario en el sitio web de Peterson.

5 Fast LSC Facts

Hello Peterson Families! The Local School Council (LSC) met remotely this week to discuss:

STEAM Renovations: Building renovations related to STEAM funding are almost complete! Learn more about the updates, see photos of new furniture and more: <http://www.peterson.cps.edu/steam-construction>

Building Updates: Several improvements are being evaluated, including updates to the gym floor, walls, sound panels, blacktop outside parking lot/playground, music storage lockers, music risers and more.

Community Field: Peterson is working on a plan to re-open the field safely, which requires input from you and others in the community. Please complete the Field Safety Survey coming on Class Dojo.

Family and Community Engagement: Please complete the Remote Learning Feedback Survey for Quarter 1: <https://forms.gle/MbEmNyLKn5gQ5caV9> Your input is important as we continue to emphasize meaningful ongoing partnerships among students, teachers, parents, staff and community. Also, please attend our Connections Night and Peterson Performs Socially Distant Variety Show. Details will be posted on Class Dojo, the school website and more.

Budget Transfer: The LSC approved a \$20,000 budget transfer to support the teacher residency program.

¡Hola familias de Peterson! El Consejo Escolar Local (LSC) se reunió de forma remota esta semana para discutir:

Renovaciones de STEAM: ¡Las renovaciones de edificios relacionadas con la financiación de STEAM están casi completas! Obtenga más información sobre las actualizaciones, vea fotos de muebles nuevos y más: <http://www.peterson.cps.edu/steam-construction>

Actualizaciones del edificio: se están evaluando varios mejoramientos, incluyendo actualizaciones en el piso del gimnasio, las paredes, los paneles de sonido, el asfalto exterior del estacionamiento / área de juegos, los casilleros para guardar música, las bandas de música y más.

Campo Comunitario: Peterson está trabajando en un plan para reabrir el campo de forma segura, lo que requiere su opinión y la de otros miembros de la comunidad. Por favor complete la Encuesta de seguridad de campo que viene en Class Dojo.

Participación de la familia y la comunidad: complete la Encuesta de retroalimentación sobre aprendizaje remoto para el primer trimestre: <https://forms.gle/MbEmNyLKn5gQ5caV9> Su opinión es importante a medida que continuamos enfatizando las asociaciones continuas significativas entre estudiantes, maestros, padres, personal y comunidad. Además, asista a nuestra Noche de Conexiones y Peterson realiza un espectáculo de variedades socialmente distante. Los detalles se publicarán en Class Dojo, el sitio web de la escuela y más.

Transferencia de presupuesto: el LSC aprobó una transferencia de presupuesto de \$20,000 para apoyar el programa de residencia de maestros.

Peterson Performs! Fall 2020 - A Socially Distant Variety Show

Do you have a talent you want to show off? Does your family love to sing together? Do you have a monologue or solo instrumental piece that needs an audience? We are looking for students, staff, families and community members to perform in a school wide Variety Show hosted by Mr. Oliveira and Mr. Juhl. Performances will take place on Thursday, November 5, 2020 at 6pm over Zoom and are open to anyone in the Peterson community. Both live and pre-recorded performances will be accepted!

[Please fill out this form by Friday, October 30th so you can share your skills with the school and bring entertainment to Peterson!](#)

Email jsoliveira@cps.edu and/or ejuhl@cps.edu with any questions!

¿Tienes un talento que quieres lucir? ¿A tu familia le encanta cantar junta? ¿Tiene un monólogo o pieza instrumental en solitario que necesita audiencia? Estamos buscando estudiantes, personal, familias y miembros de la comunidad para que actúen en un espectáculo de variedades en toda la escuela presentado por el Sr. Oliveira y el Sr. Juhl. La actuación en sí tendrá lugar el jueves 5 de noviembre a las 6 p.m. a través de Zoom y estará abierta a cualquier miembro de la comunidad de Peterson. ¡Se aceptarán presentaciones en vivo y pregrabadas!

[¡Por favor complete este formulario antes del viernes 30 de octubre para que pueda compartir sus habilidades con la escuela y traer entretenimiento a Peterson!](#)

¡Envíe un correo electrónico a jsoliveira@cps.edu y / o ejuhl@cps.edu con cualquier pregunta!

Parent Contact Survey

If you have not already done so, please fill out the **Peterson Parent Contact Information survey!** Please make sure you have completed this survey by 10/31. This survey will allow you to connect with other families and receive valuable information from our Parent Teacher Association (PTA), Parent Advisory Council (PAC) and Friends of Peterson (FoP).

Si aún no lo ha hecho, complete **la encuesta de información de contacto para padres de Peterson.** Asegúrese de haber completado esta encuesta antes del 31 de octubre. Esta encuesta le permitirá conectarse con otras familias y recibir información valiosa de nuestra Asociación de Padres y Maestros (PTA), el Consejo Asesor de Padres (PAC) y Friends of Peterson (FoP).



Parent Partnerships

LSC Election Updates

Chicago Public Schools has released more information about the 2020 LSC elections. There will be mail-in voting for CPS parents and guardians for the first time! Parents and guardians will be sent a mail-in ballot to the address listed on Aspen with a pre-paid envelope before the election. **Make sure you have provided the school with any new address changes!** Community members will still need to vote in-person. More specific information about how community members, parents and guardians can vote can be viewed in the CPS announcement [here](#).

Las Escuelas Públicas de Chicago han publicado más información sobre las elecciones del LSC de 2020. ¡Habrá votación por correo para los padres y tutores de CPS por primera vez! Los padres y tutores recibirán una boleta por correo a la dirección que figura en Aspen con un sobre pagado por adelantado antes de la elección. **¡Asegúrese de haber actualizado la escuela con cualquier cambio de dirección nuevo!** Los miembros de la comunidad aún deberán votar en persona. Puede ver información más específica sobre cómo los miembros de la comunidad, los padres y los tutores pueden votar en el anuncio de CPS [aquí](#).

Student Voice and Leadership: We have the best students!

One of our goals at Peterson is to increase student voice and our vision is that we are "giving rise to community leaders." This still rings true during a pandemic. One way that we do this is to engage students in community circles. In recent weeks, the School Culture and Climate Team facilitated discussions with students across all grade levels to hear ideas about how they can be current changemakers even in a remote setting. Students answered either through typing or a recording. In celebration of these student voices, click on the links below to hear some of our students in their own voice!

1. What do you LOVE about our Peterson community?	2. How could we make our Peterson community even BETTER?	3. What is 1 specific idea we could do to HELP the Peterson community?
<ul style="list-style-type: none"> ♦ "The teachers help us and make us feel safe. Our principal is so nice. I love when we have Ice Cream Day with Mr. Caban." ♦ "All of the teachers and all of the kids are really nice to me. It's like a home." ♦ "I have the best friends and best teachers ever at Peterson. I guess I'm a lucky kid!" ♦ "All the teachers are nice. They help me out when I'm stuck." ♦ "They include everyone and the teachers are really nice. They give you extra time to work and they're quiet when you need to work. They're all very nice. It's very fun." 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ "We should make the building even bigger so we can have more classrooms. That way more kids can come learn at Peterson and be part of our community." ♦ "Is nothing because it's perfect the way it is!" ♦ "We can make it better by planting flowers or cleaning up the leaves when they fall off the trees." ♦ "One day I will become a doctor and make a cure for COVID so everyone can go back to school at Peterson. No one will have to wear masks and no one will ever get sick again. COVID will never stop us!" 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ "I want to find a cure for coronavirus so all of us can finally be back together again at Peterson." ♦ "To be on time every day and be safe." ♦ "I think we should have gym class more often so we can run around, get out energy, and see our friends. Then we can learn better afterwards." ♦ "We have more resources. Like we can have more books... Like more things that can stretch out your brain." ♦ "We could all meet at the field with our masks. Just make sure to do that social distance thing, okay?"

Uno de nuestros objetivos en Peterson es aumentar la voz de los estudiantes y nuestra visión es que estamos "dando lugar a líderes comunitarios". Esto todavía suena cierto durante una pandemia. Una forma de hacer esto es involucrar a los estudiantes en los círculos comunitarios. En las últimas semanas, el Equipo de Clima y Cultura Escolar facilitó discusiones con estudiantes de todos los niveles de grado para escuchar ideas sobre cómo pueden ser agentes de cambio actuales incluso en un entorno remoto. Los estudiantes respondieron escribiendo o grabando. ¡Para celebrar las voces de estos estudiantes, haga clic en los enlaces a continuación para escuchar a algunos de nuestros estudiantes en su propia voz!

1. What do you LOVE about our Peterson community?	2. How could we make our Peterson community even BETTER?	3. What is 1 specific idea we could do to HELP the Peterson community?
<ul style="list-style-type: none"> ♦ "Los profesores nos ayudan y nos hacen sentir seguros. Nuestro director es muy agradable. Me encanta cuando tenemos el Día del Helado con el Sr. Caban". ♦ "Todos los maestros y todos los niños son muy amables conmigo. Es como un hogar". ♦ "Tengo los mejores amigos y los mejores maestros de Peterson. ¡Creo que soy un niño afortunado! " ♦ "Todos los profesores son agradables. Me ayudan cuando estoy atascado". ♦ "Incluyen a todos y los profesores son muy agradables. Le brindan más tiempo para trabajar y son silenciosos cuando necesita trabajar. Todos son muy agradables. Es muy divertido". 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ "Deberíamos hacer el edificio aún más grande para poder tener más aulas. De esa manera, más niños pueden venir a aprender en Peterson y ser parte de nuestra comunidad". ♦ "¡No es nada porque es perfecto como está!". ♦ "Podemos mejorarlo plantando flores o limpiando las hojas cuando se caen de los árboles". ♦ "Un día me convertiré en médico y haré una cura para COVID para que todos puedan volver a la escuela en Peterson. Nadie tendrá que usar máscaras y nadie volverá a enfermarse. ¡COVID nunca nos detendrá!" 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ "Quiero encontrar una cura para el coronavirus para que finalmente todos podamos volver a estar juntos en Peterson". ♦ "Llegar a tiempo todos los días y estar seguro". ♦ "Creo que deberíamos tener clases de gimnasia con más frecuencia para que podamos correr, sacar energía y ver a nuestros amigos. Entonces podremos aprender mejor después". ♦ "Tenemos más recursos. Como si pudiéramos tener más libros... Como más cosas que puedan estirar tu cerebro". ♦ "Todos podríamos encontrarnos en el campo con nuestras máscaras. Solo asegúrate de hacer esa cosa de la distancia social, ¿de acuerdo?"

Attendance Champions

The following homerooms were able to reach our school goal for **96%**: 105, 112, 200, 201, 203, 118, 205, 209, 111, 122, 125, 127, 222, 210, 212, 218, 223, 206, 208, 219, 230. A special shout out to our 6th grade team and students for having ALL homerooms over 96% and Ms. Bell's homeroom for having **100% attendance this week. Way to go room 212!** Families, it is important to make sure that your child is on time every day to be ready to learn. For some tips on what families can do to help support good attendance, see the infographic below! Good attendance helps students grow academically!

Los siguientes salones pudieron alcanzar nuestra meta escolar para el **96%**: 105, 112, 200, 201, 203, 118, 205, 209, 111, 122, 125, 127, 222, 210, 212, 218, 223, 206, 208, 219, 230. Un agradecimiento especial a nuestro equipo de sexto grado ya los estudiantes por tener TODOS los salones de clases superiores al 96% y al salón de clases de la Sra. Bell por tener el **100% de asistencia esta semana. ¡Así se hace, habitación 212!** Familias, es importante asegurarse de que su hijo llegue a tiempo todos los días para estar listo para aprender. Para obtener algunos consejos sobre lo que las familias pueden hacer para ayudar a mantener una buena asistencia, ¡vea la infografía a continuación! ¡La buena asistencia ayuda a los estudiantes a crecer académicamente!

<i>What families can do</i>	<i>Lo que las familias pueden hacer</i>
	
Find out what day school starts and make sure your child has the required shots.	Averigüe que día empieza la escuela y asegúrese que su hijo tiene las vacunas requeridas.
Build regular routines for bed time and the morning.	Establezca rutinas diarias para la hora de dormir y la mañana.
Talk about the importance of regular attendance and about how your child feels about school.	Hable sobre la importancia de asistir a la escuela con regularidad y pregúntele a su hijo como se siente sobre la escuela.
	
Don't permit missing school unless your child is truly sick. Use a thermometer to check for a fever. Remember that stomach aches and headaches may be signs of anxiety.	No permita que su hijo falte a la escuela a menos que esté realmente enfermo. Use un termómetro para comprobar que tiene fiebre. Recuerde que los dolores de estómago y dolores de cabeza pueden ser signos de ansiedad.
	
Avoid medical appointments and extended trips when school is in session.	Evite las citas médicas y viajes largos durante el horario escolar.
Keep a chart recording your child's attendance at home. At the end of the week, talk with your child about what you see.	Lleve un registro en casa de la asistencia de su hijo. Al final de la semana, háblele de lo que usted ve.

English as a Second Language Classes at Peterson

Peterson still has English as a Second Language (ESL) classes happening virtually for all Peterson parents and caretakers! If you would like to join this great learning community to focus on your English language skills with other English learners, please join our ESL classes. They are held virtually from 7-8pm on Mondays and Wednesdays. For more information, please contact the teacher at snieves16@cps.edu.

¡Peterson todavía ofrece clases de inglés como segundo idioma (ESL) virtualmente para todos los padres y cuidadores de Peterson! Si desea unirse a esta gran comunidad de aprendizaje para concentrarse en sus habilidades del idioma inglés con otros estudiantes de inglés, únase a nuestras clases de ESL. Se llevan a cabo virtualmente de 7 a 8 pm los lunes y miércoles. Para obtener más información, comuníquese con el maestro en snieves16@cps.edu.

Authoritative Leadership

Are you looking for ways to better support your child during remote learning? SEL Chicago has put together a handout that focuses on empowering your child by making them feel connected, heard, and supported. If you are looking for ideas to help your child during remote learning, see [this free resource is available here](#).



¿Está buscando formas de apoyar mejor a su hijo durante el aprendizaje remoto? SEL Chicago ha elaborado un folleto que se enfoca en empoderar a su hijo haciéndolo sentir conectado, escuchado y apoyado. Si está buscando ideas para ayudar a su hijo durante el aprendizaje remoto, consulte [este recurso gratuito que está disponible aquí](#).



DIALOGUE WITH THE DEPUTY

We're talking Options for Knowledge and Kindergarten Transitions using GoCPS

Leslie McKinily
Chicago Public Schools

Dialogue with the Deputy

Leslie McKinily, the Deputy Chief of the Office of Early Childhood, will be hosting a virtual meeting to discuss how to navigate GoCPS and transitioning to Kindergarten. To RSVP for the English session, [click here.](#)

Leslie McKinily, la subdirectora de la Oficina de Primera Infancia, organizará una reunión virtual para discutir cómo navegar GoCPS y la transición al jardín de infantes. Para confirmar su asistencia a la sesión en inglés, [haga clic aquí.](#)



Preschool families, please join us for a dialogue with Leslie McKinily, Deputy Chief of the Office of Early Childhood, and with the Office of Access and Enrollment, as we discuss how to navigate the process of GoCPS. GoCPS allows families to learn, research, explore, and apply to nearly every CPS school and program through one online platform.



Rohini Babu
Access & Enrollment Sr.
Application Specialist



Tyeise Huntley
Access & Enrollment
Application Manager



Safia Hines
Access & Enrollment
Community Engagement
Manager

Friday, November 6th

English Session: 11:00am - 12:00pm

Spanish Session: 12:00pm - 1:00pm

RSVP:

English: [DialogueWithTheDeputyEngNov6.Eventbrite.com](https://www.eventbrite.com/e/dialogue-with-the-deputy-english-nov-6-2020-tickets-124458181067)

Spanish: [DialogueWithTheDeputySpanNov6.Eventbrite.com](https://www.eventbrite.com/e/dialogue-with-the-deputy-spanish-nov-6-2020-tickets-124458181067)

Please register before November 5th.

A Zoom link will be emailed to you the day before the event.



DIÁLOGO CON LA DIPUTADA

Estamos hablando de opciones para el conocimiento y las transiciones de kindergarten usando GoCPS

Leslie McKinily
Chicago Public Schools



Padres de preescolar, acompañarnos a un diálogo con Leslie McKinily, la Jefa Diputada de la oficina de educación temprana, y con la Oficina de Acceso e Inscripción. Venga y escuche acerca de cómo navegar el proceso de GoCPS. GoCPS permite a las familias aprender, investigar, explorar y aplicar a casi todas las escuelas y programas de CPS a través de una plataforma en línea.



Rohini Babu
Especialista Principal
en Aplicaciones de
Acceso e Inscripción



Tyeise Huntley
Gerente de
Aplicaciones de Acceso
e Inscripción



Safia Hines
Gerente de Participación de
la Comunidad de Acceso e
Inscripción

Viernes 6 de noviembre

Sesión en inglés: 11:00am - 12:00pm

Sesión en español: 12:00pm - 1:00pm

Regístrese:

Español: [DialogueWithTheDeputySpanNov6.Eventbrite.com](https://www.eventbrite.com/e/dialogue-with-the-deputy-spanish-nov-6-2020-tickets-124458181067)

Inglés: [DialogueWithTheDeputyEngNov6.Eventbrite.com](https://www.eventbrite.com/e/dialogue-with-the-deputy-english-nov-6-2020-tickets-124458181067)

Por favor regístrese antes del 5 de noviembre.

Le enviaremos un enlace Zoom el día antes del evento.

